



**(en) Electric current! Danger to life!**  
Installation, commissioning and maintenance work must be carried out by qualified personnel only.

**(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**  
Arbeiten bzw. Montage an diesem Produkt dürfen nur von Elektrofachkräften und elektrotechnisch unterwiesenen Personen ausgeführt werden.

**(fr) Tension électrique dangereuse !**  
L'installation de l'appareil, ainsi que tous les travaux effectués sur celui-ci, doivent être réalisés par un électricien qualifié ou par un personnel spécialement formé.

**(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**  
La instalación del dispositivo, así como todos los trabajos en él, deben ser realizados por un electricista calificado o por personal especialmente capacitado.

**(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!**  
L'installazione e il lavoro sul dispositivo devono essere effettuati da un elettricista qualificato o da personale specializzato.

**(zh) 触电危险!**  
設備的安裝，以及所有工作，必須由合格的電工或經過專門培訓的人員完成。

**(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!**  
Установка и эксплуатация устройства должны выполняться квалифицированным электриком или специально обученным персоналом.

**(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!**  
Installatie van het apparaat en alle werkzaamheden eraan, mogen uitsluitend door een gekwalificeerd elektricien of speciaal opgeleid vakpersoneel worden uitgevoerd.

**(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!**  
Arbejde i forbindelse med installation, opstart og vedligehold må kun udføres af kvalificeret personale.

**(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**  
Η εγκατάσταση, εκκίνηση και συντήρηση θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

**(pt) Perigo de vida devido a corrente elétrica!**  
A instalação do dispositivo, bem como todos os trabalhos devem ser realizados por um electricista qualificado ou por pessoal especialmente formado.

**(sv) Livsfara genom elektrisk ström!**  
Installation, idrifttagande och underhållsarbete får endast utföras av behörig personal.

**(fi) Hengenvaarallinen jännite!**  
Laitteen asennus ja käyttö ainoastaan sähköasentajan tai siihen perehdytetyn henkilön toimesta.

**(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**  
Instalace zařízení a veškeré práce na něm musí být provedeny kvalifikovaným elektrikářem nebo speciálně vyškoleným personálem.

**(et) Eluhtlik! Elektrilöögiht!**  
Paigaldus-, kasutus- ja hooldustööd peab läbi viima ainult kvalifitseeritud personal.

**(hu) Életveszély az elektromos áram révén!**  
Az eszköz felszerelését, valamint az ehhez kapcsolódó összes munkát szakképzett villanyszerelővel vagy szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

**(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**  
Uzstādīšana, nodošana ekspluatācijā un apkopes darbi jāveic tikai kvalificētam personālam.

**(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**  
Įrengimo, paleidimo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas personalas.

**(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**  
Instalacja urządzenia, jak również prace nad nim, muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub specjalnie wyszkolony personel.

**(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**  
Dela montaže, zagona in vzdrževanja morajo izvajati samo usposobljeno osebeje.

**(sk) Nebezpečnosť ohrozenia života elektrickým prúdom!**  
Inštalácia prístroja, ako aj všetky práce na ňom musia byť vykonané kvalifikovaným elektrotechnikom alebo špeciálne vyškoleným personálom.

**(bg) Опасност за живота от електрически ток!**  
Инсталирането на устройството, както и всяка работа по него, трябва да бъде извършвано от квалифициран електротехник или от специално обучен персонал.

**(ro) Atenție! Pericol electric!**  
Montajul și lucrul cu acest aparat trebuie făcute numai de un electrician calificat sau de personal tehnic specializat.

**(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!**  
Radove ugradnje, puštanja u pogon i održavanja mora vršiti samo kvalificirano osoblje.

**(tr) Elektrik akımı! Hayati tehlike!**  
Bu ürünün çalıştırılması veya kurulumu sadece elektroteknik eğitimleri almış olan ehliyetli elektrikçiler ve kişiler tarafından yapılmalıdır.

**(sr) Električna struja! Opasnost po život!**  
Instalaciju, puštanje u rad i održavanje sme da obavlja isključivo kvalifikovano osoblje.

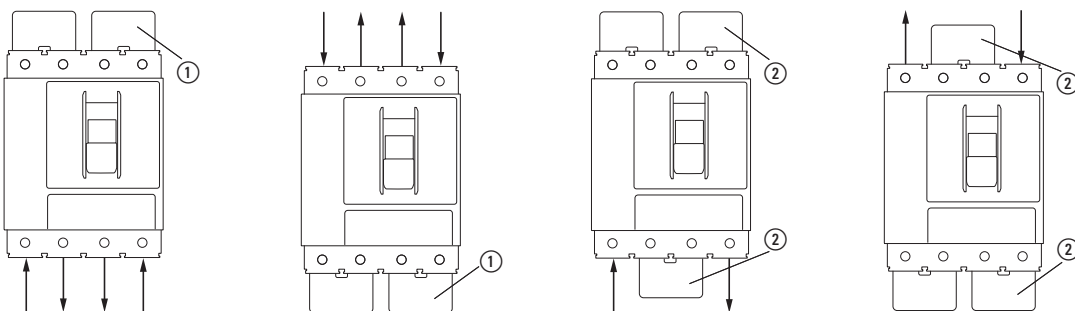
**(no) Elektrisk strøm! Livsfare!**  
Installasjon av enheten, samt arbeid på den, skal kun utføres av kvalifisert personell, eller av de som er spesielt opplært til dette arbeidet.

**(uk) Електричний струм! Небезпечно для життя!**  
Встановлення пристрою, так само, як і робота з ним, повинні виконуватись кваліфікованим електриком або персоналом, що пройшов спеціальну підготовку.

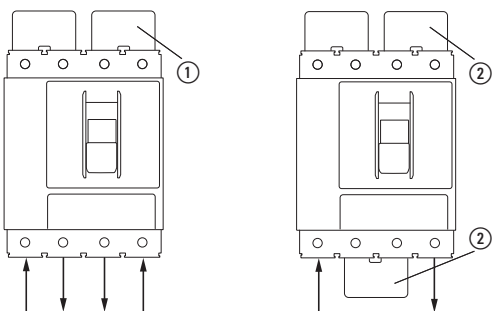
**(ar) تحذير! تيار كهربائي! خطر موت الشبكت والتكليف و أعمال الصيانة يجب أن تقام فقط من طرف الموظفين المؤهلين**

## NZM4-4-XKV(I)2P(1P)(-K)

≤ 1000 VDC



> 1000 V



- ① NZM4-4-XKV(I)2P(-K)
- ② NZM4-4-XKV(I)1P(-K)

**en CAUTION**

Switch-disconnector N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) must be operated only with the specified connection variants!

**de VORSICHT**

Der Lasttrennschalter N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) darf nur mit den vorgegebenen Anschlussvarianten betrieben werden!

**fr ATTENTION**

L'interrupteur-sectionneur N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) ne doit être utilisé qu'avec les variantes de raccordement indiquées!

**es ATENCIÓN**

El seccionador de potencia N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) solamente puede ser operado con las variantes de conexión predeterminadas!

**it ATTENZIONE**

Il sezionatore sotto carico N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) può essere utilizzato soltanto con le varianti di collegamento previste!

**zh 注意**

离开关 N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) 仅可使用指定的连接类型!

**ru ВНИМАНИЕ**

Силовой разъединитель N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) разрешается эксплуатировать только с указанными вариантами подключения!

**nl VOORZICHTIG**

Lastscheiderstrokenveld N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) mag alleen met de aangegeven verbindingsvarianten worden bediend!

**da FORSIGTIG**

Kontaktafbrøder N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) må kun benyttes med de angivne tilslutningsvarianter!

**el ΠΡΟΣΟΧΗ**

Ο διακόπτης-αποσπείκτης N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) πρέπει να λειτουργεί μόνο με τις συγκεκριμένες παραλλαγές σύνδεσης!

**pt CUIDADO**

O interruptor-seccionador N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) só pode ser utilizado com as variantes de ligação especificadas!

**sv OBSERVERA**

Omkopplaren/frånskiljaren N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) får endast användas med de angivna anslutningsvarianterna!

**fi HUOMIO**

Kuormaerotinta N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) saa käyttää vain määritettyjen liitäntämallien kanssa!

**cs UPOZORNĚNÍ**

Rozpojovač N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) smí být v provozu pouze s konkrétními variantami připojení!

**et ETTEVAATUST**

Lüliti-lahklülitit N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) võib kasutada ainult kindlaks määratud ühendusvariantidega!

**hu VIGYÁZAT**

Az N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) szakaszoló kapcsoló csak a meghatározott csatlakozótípusokkal használható.

**lv UZMANĪBU**

Atvienošanas slēdzi N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) var izmantot tikai ar norādītajiem savienojuma variantiem!

**lt PERSPĖJIMAS**

Skyriklij N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) galima naudoti tik su tam tikrais jungimo variantais!

**pl PRZESTROGA**

Z rozłącznika izolacyjnego N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) należy korzystać wyłącznie w przypadku określonych wariantów połączenia!

**sl POZOR**

Odklopnio stikalo N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) se lahko uporablja samo z navedenimi različicami povezav!

**sk UPOZORNENIE**

Odpínač N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) sa smie prevádzkovať iba s uvedenými variantmi pripojenia!

**bg ВНИМАНИЕ**

Превключвател-разединител N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) трябва да се използва само при посочените варианти на свързване!

**ro ATENȚIE**

Întreprupătoarele-separatoare N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) trebuie operate doar cu variantele specificate de conectare!

**hr PAZŃJA**

Rastavljač N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) smije raditi samo sa specificiranim varijantama spojeva!

**tr DİKKAT**

N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) yük ayırıcı, yalnızca belirtilen bağlantı modelleri ile çalıştırılmalıdır!

**sr ОПРЕЗ**

Rastavljač N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) sme da radi samo sa specifikovanim varijantama spojeva!

**no FORSIKTIG**

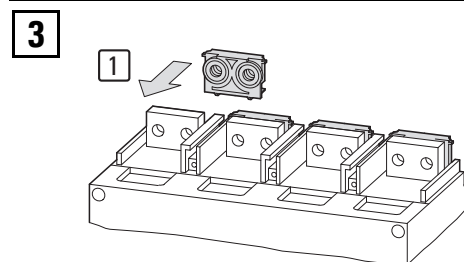
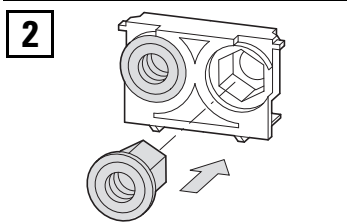
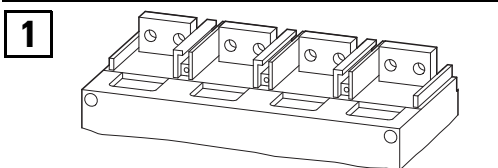
Lastskillebryter N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) må bare brukes sammen med de angitte tilkoblingsvariantene!

**uk УВАГА**

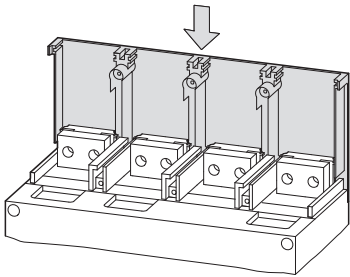
Підключати вимикач-роз'єднувач N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA) дозволено тільки за наведеними варіантами!

**ar**

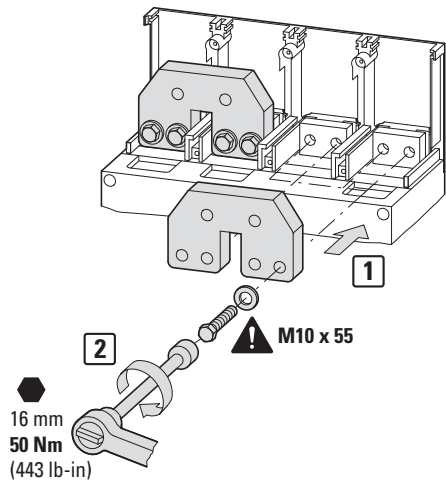
**انتباه**  
لا يجب تشغيل مفتاح الفاصل الكهربى  
"N4-4-...-S1(S15)-DC(-PV-NA)"  
إلا مع بدائل التوصيل المحددة!



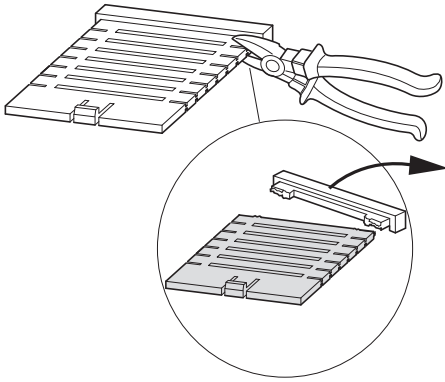
**1** NZM4-4-XKV2P(1P)



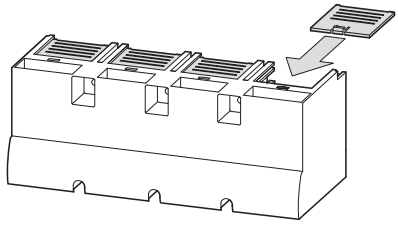
**2**



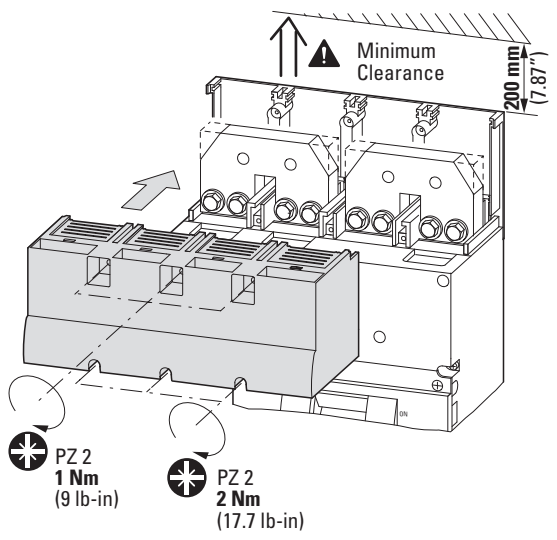
**3**



**4**

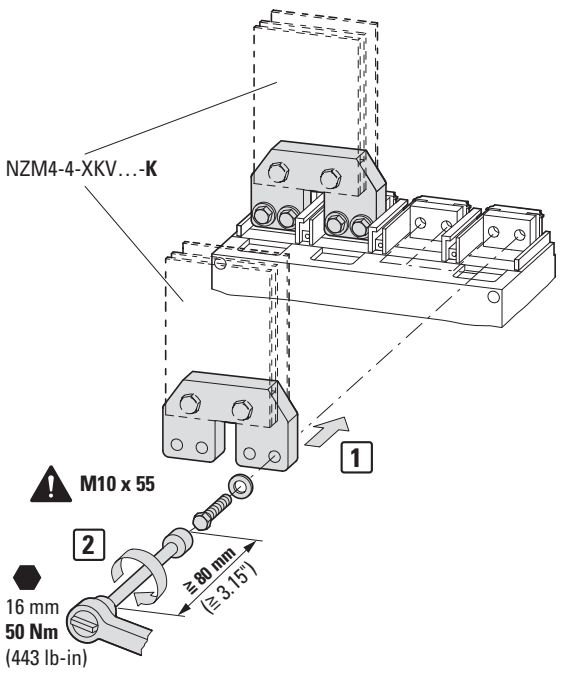


**5**

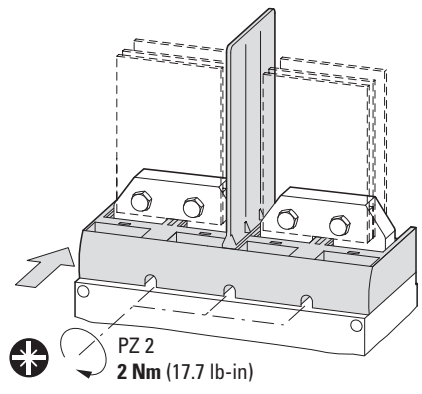
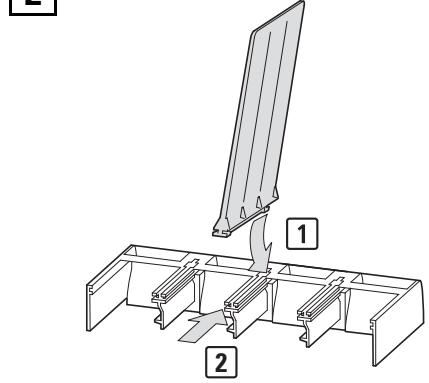


04/24 IL01210016Z

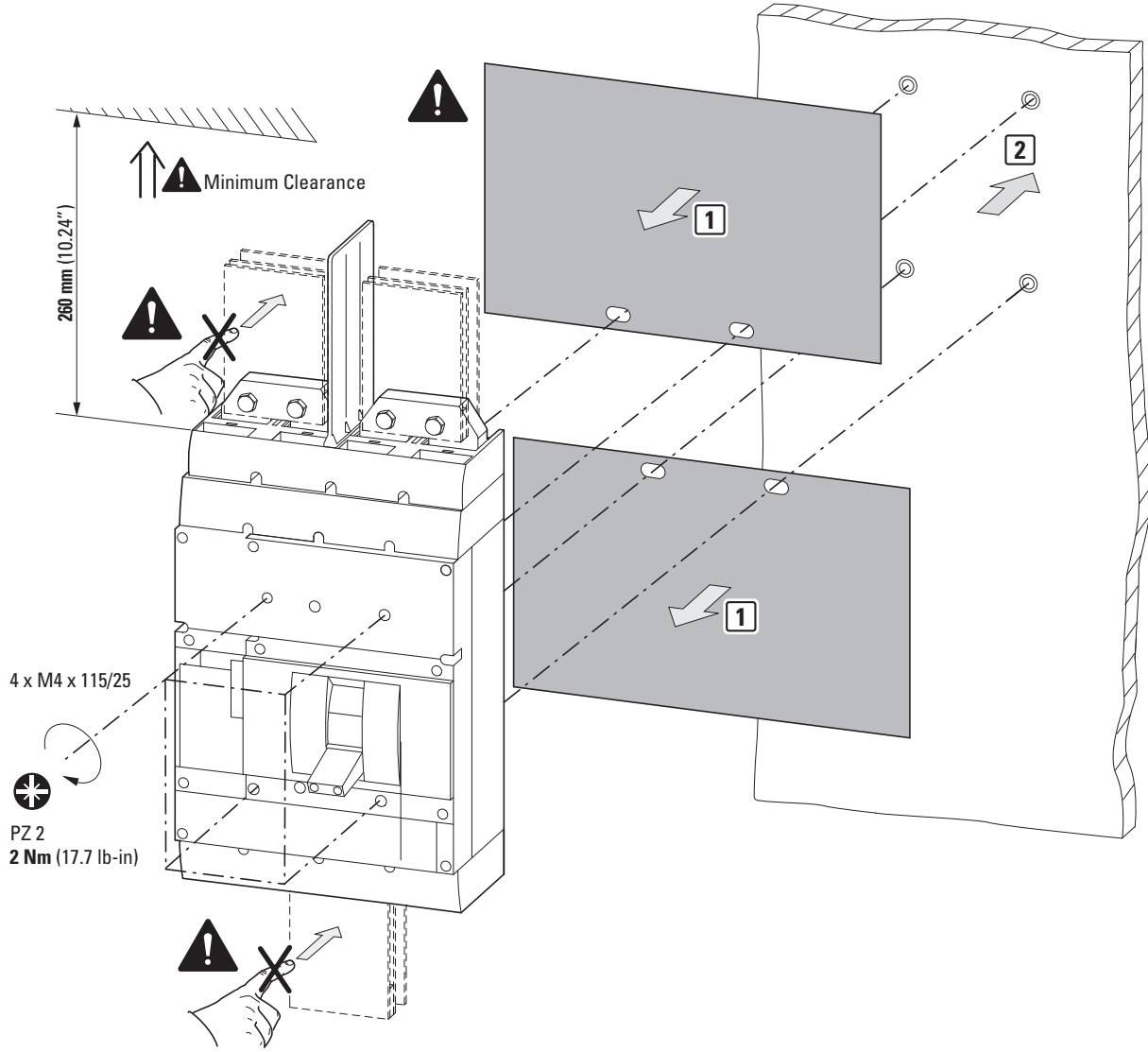
**1** NZM4-4-XKV11P  
NZM4-4-XKV11P-K  
NZM4-4-XKV12P  
NZM4-4-XKV2P-K



**2** NZM4-4-X...2P...



3



04/24 IL01210016Z

